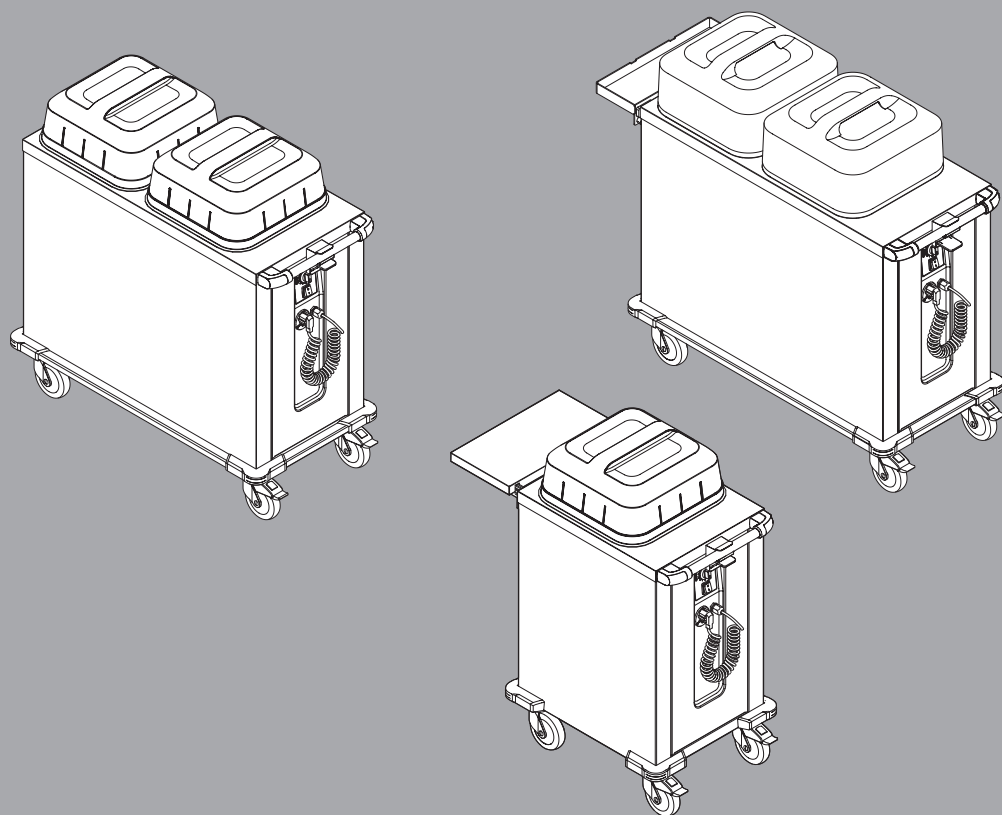




TALLERKEN-DISPENSER

TS-H1/H2

TS-UH1/UH2

TS-UH1 Kids/UH2 Kids

Oversættelse af den originale betjeningsvejledning

Generelt

Copyright Denne vejledning er beskyttet i henhold til gældende lov om ophavsret. Oplysningerne må hverken helt eller delvist kopieres, distribueres, bruges i konkurrenceøjemed eller gøres tilgængelige for tredjemand.

Tekniske ændringer Vi forbeholder os ret til ændringer, som er til gavn for den tekniske udvikling.

Produktdokumentation Oversættelse af den originale betjeningsvejledning.
Målgruppe: Betjeningspersonale, køkkenchefer.

Typografiske konventioner

- ☞ **Vigtig henvisning** til særlige forhold eller tilfælde.
- ❗ **Uddybende oplysninger** i vejledende kapitler eller afsnit.
- 👉 **Krydshenvisning** til et kapitel, underafsnit eller eksternt dokument.
- ✓ **Forudsætning**, som skal være opfyldt, før du udfører de efterfølgende trin.
- **Handling** eller aktivitet, som skal udføres.

Modelvariant XYZ

Afsnit, som er markeret på denne måde, gælder kun for en bestemt modelvariant eller modelmulighed.

Advarsler



Signalord!

Faretype og -kilde

Mulige følger, hvis advarslen ignoreres.

- Foranstaltning til at undgå faren og dens følger.

Signalordet (Forsigtig, Advarsel, Fare) henviser til graden af fare.

Forsigtig advarer mod mulige lette personskader eller tingsskader.

Advarsel advarer mod mulige alvorlige personskader.

Fare advarer mod mulige alvorlige/livstruende personskader.

Indhold

Om dette produkt	Anvendelsesformål	7
	Anvendelsesbetingelser	7
	Produktegenskaber	7
Sikkerhed	Generelt	9
	Om dette produkt	9
	Transport	10
	Ibrugtagning	10
	Betjening og brug	11
	Frakobling	14
	Rengøring og vedligeholdelse	14
	Vedligeholdelse	15
	Reparation	15
	Standarder og direktiver	16
	Produktmærkning	16
Transport	Kontrol/afhjælpning af transportskader	17
	Leveringsomfang	17
	Udpakning	17
	Bortskaffelse af emballage	17
Ibrugtagning	Driftsforudsætninger	18
	Første ibrugtagning	18
	Tilpasning af føringsstænger til tallerkendiameter	18
	Test af frigivelseshøjden for de stablede genstande	19
	Indstilling af frigivelseshøjde for de stablede genstande	20
	Anbring holdeclipsen til afdækningsस्कærm	21
	Tilslutning af apparatet	22
Betjening og brug	Oversigtsbillede	23
	Betjeningsselementer – oversigt	24
	Anvendelsessituationer – oversigt	24
	Indstilling af foreskrevet temperatur	25
	Hæng afdækningsस्कærmen op i holdeclipsen	25
	Fyldning af apparatet	26
	Fjern afdækningsस्कærmen fra holdeclipsen	26
	Vip klaphylden op/ned	28
	Flytning af apparatet til en ny placering	29
	Kørsel over ramper, fordybninger og skrå flader	30
	Service opvarmes og holdes varmt	30
	Udtagning af service	31

Ekstra informationer til brug i børnehaver og skoler

Anvendelsesformål	32
Anvendelsesområde	32
Tilsynspligt	32
Strømforsyning	32
Må ikke bruges som legetøj	32
Forkert brug som opbevaringssted	32
Farer pga. misbrug	32
Varme overflader	32
Temperaturregulering	32

Frakobling	Frakobling af apparatet	33
-------------------	-------------------------	----

Hjælp i tilfælde af problemer

Driftsindikator lyser ikke	34
Driftsindikatoren lyser, men service bliver ikke varmet godt op/holdes ikke varmt nok	34
Driftsindikatoren lyser, men apparatets indre forbliver koldt	34
Apparatet kører altid på højeste temperatur, uafhængigt af regulatorindstilling	34
Tallerkener er for store eller for små til stablerør	34
Korrosion på dele i rustfrit stål	35
Apparatet er beskadiget udvendigt	35

Rengøring og vedligeholdelse

Rustfrit stål	36
Rengøringsintervaller	36
Rengøringsmetoder	36
Rengøringsmidler	36
Rengøring af apparatet	37
Afmontering/montering af tallerkenstablerør	38
Rengøringsskuffen gøres rent	40

Vedligeholdelse

Sørg for at vedligeholde apparatet regelmæssigt	41
Kontrollér hjulbremsen	41
Gennemfør en ny kontrol af den elektriske sikkerhed	41
Kontrol af tilslutningskabel og strømstik	41

Reparation

Kompetente personer	42
Fejlbeskrivelse	42
Udskiftning af komponenter	42
Reservedele	42
Adresse	43

Bortskaffelse

Bortskaffelse af apparatet	44
----------------------------	----

Tekniske data	Generelle data	45
	Elektriske data	47
	Miljø	47
Bestillingsoplysninger	Tallerkendispenser TS-H1	48
	Tallerkendispenser TS-H2	48
	Tallerkendispenser TS-UH1	48
	Tallerkendispenser TS-UH2	48
	Tallerkendispenser TS-UH1 Kids	48
	Tallerkendispenser TS-UH2 Kids	48
	Betjeningsvejledning	48
	Afdækningsskærm PC til tallerkendispenser	48
	Afdækningsskærm EPP til tallerkendispenser	48
	GN-beholder til isætning i en GN-ophængsramme	48
	B.PRO-mikrofiber-rengøringsklud	48
	Rengørings- og -plejemiddel til rustfrit stål DeepClean Stainless Steel	48
Standarder, direktiver, forordninger, forskrifter	Standarder	49
	Direktiver for CE-mærke/EU-overensstemmelses-erklæring	49
	Forordninger, forskrifter	49

Om dette produkt

Anvendelsesformål Den opvarmede tallerkendispenser på hjul er konstrueret til følgende formål:

- Opbevaring af tørt service
- Klargørelse/udlevering af service
- Opvarmning og varmholdelse af tørt service

Apparatet må ikke benyttes til tørring af service.

Apparatet må ikke benyttes til opbevaring, opvarmning eller transport af mad.

Det er ikke tilladt at opbevare og transportere brændbare emner og emner, der kan have en negativ indvirkning på madvarer.

Den opvarmede tallerkendispenser på hjul er først og fremmest velegnet til anvendelse i institutionskøkkener (sygehuse, plejehjem, daginstitutioner), i hotel- og restaurationsbranchen (banketter, diner transportable) samt i erhvervskøkkener (kantiner i virksomheder og på uddannelsesinstitutioner).

Det er ikke tilladt at transportere personer med eller på apparatet og dets påmonterede dele. Apparatet må ikke benyttes som stige eller klatrestativ (til børn). Der er fare, for at det vælter.

Apparatet må ikke benyttes til transport eller til opbevaring af farlige eller giftige stoffer/væsker.

Anvendelsesbetingelser **Omgivelser**

Apparatet må anvendes ved en rumtemperatur på mellem +15 °C bis +38 °C og ved normal luftfugtighed (uden fugttilførsel).

Apparatet er udviklet til en brug til 2000 m over havets overflade.

Instruktion af tredjemand

Hvis apparatet udlånes til tredjemand, skal denne instrueres i sikker håndtering af apparatet og gøres opmærksom på mulige farer.

Produktegenskaber **Generelt**

Den opvarmede tallerkendispenser på hjul er fremstillet af rustfrit stål. Overfladen af rustfrit stål er mikroleret.

Apparatbetegnelsen indeholder en forkortelse for modelvarianten. De første to bogstaver betegner typen, idet "TS" svarer til **T**ellerspender (tallerkendispenser).

Efter en bindestreg følger flere apparattypiske kendetegn.

Et apparat med typebetegnelsen -UH (f.eks. tallerkendispenser TS-UH2), er udstyret med varmluftcirkulation. Et apparat med typebetegnelsen -H (f.eks. tallerkendispenser TS-H1), er udstyret med et statisk varmelegeme.

Et apparat med typebetegnelsen Kids er lavere i udførelsen og har ingen temperaturregulator.

Apparatet er omsluttet af en kappe.

Stablerørene er dækket med afdækningsskærme. En holdeclips på skubbehåndtaget bruges til opbevaring af en afdækningsskærm EPP eller to afdækningsskærme PC.

Betjening og brug

Servicet stables på en stableplatform. Stableplatformens frigivelseshøjde kan justeres ved at tilføje eller fjerne fjedre.

Apparatet er udstyret med fire drejehjul, heraf to med bremse.

Apparatet er nemt at køre takket være et sikkerheds-skubbehåndtag. Stabile stødkanter beskytter mod skader.

Temperaturreguleringen beror på en kapilarrørtermostat.

Apparatets ønskede foreskrevne temperatur kan indstilles trinløst ved hjælp af en drejeregulator ved siden af nettilslutningen. Indstillingen "7" svarer til en temperatur på ca. +60 °C.

Apparatet har en tænd/sluk-kontakt.

En overbelastningsbeskyttelse forhindrer, at apparatet bliver overophedet.

Tallerkendispenserne er egnede til menutallerkener med en diameter fra 180 til 330 mm, samt til kantede tallerkener på 180 x 180 til 280 x 280 mm.

Føringsstængerne i stablerøret kan tilpasses tallerkendiameteren.

Tallerkendispensernes stablerør er udstyret med 4 føringsstænger. Tallerkenrørene kan evt. være udstyret med 4 ekstra føringsstænger til sikker opbevaring af mindre servicedele eller servicedele af anden form.

Rengøring

For at lette rengøringen fås en model med rengøringsskuffe.

Stablerørene kan fjernes til grundig rengøring.

Sikkerhed

Generelt Apparatet er fremstillet i overensstemmelse med den seneste tekniske udvikling. Ved fremstillingen er alle de krav, der kan stilles til en sikkerhedsmæssigt forsvarlig funktion, blevet opfyldt. På trods af dette er der resterende risici i forbindelse med anvendelsen af apparatet. Sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne betjeningsvejledning skal medvirke til at beskytte dig mod disse farer.

Sikkerhedsanvisninger

Læs sikkerhedsanvisningerne i dette kapitel grundigt, og følg dem.

Ejeren/brugeren har ansvaret for, at sikkerhedsanvisningerne i denne betjeningsvejledning følges.

Advarsler

Vær opmærksom på advarslerne med faresymbol (advarselstrekanter) i teksten.

Betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning skal læses omhyggeligt, før apparatet tages i brug første gang.

Driftslederen er ansvarlig for, at alle brugere læser denne vejledning, før de bruger apparatet første gang.

Denne betjeningsvejledning skal opbevares således, at den til enhver tid er tilgængelig for betjeningspersonalet.

Rengøring og vedligeholdelse

Afbryd apparatet fra lysnettet i forbindelse med rengørings- og vedligeholdelsesarbejde samt ved udskiftning af dele. Opbevar net- og/eller apparatstikket et egnet sted, hvor det er beskyttet mod fugt, skader og snavs, mens arbejdet udføres.

Om dette produkt **Anvendelsesformål**

Apparatet må kun anvendes til de formål, den er beregnet til.

Ejeren/brugeren har ansvaret for, at apparatet anvendes korrekt og tilsigtet.

Anvendelsesbetingelser

Anvend kun apparatet under de godkendte omgivelsesbetingelser.

Brugerne af apparatet skal være instrueret i betjeningen af apparatet og have forstået denne betjeningsvejledning.

Transport Opretstående transportposition

Apparatet må kun transporteres opretstående.

Transport med lastbil eller varevogn

Transportér kun apparatet i lastbiler eller varevogne med læsserampe. Læsserampens hældningsvinkel må ikke overstige 10°.

Apparatet må kun transporteres med løsnede hjulbremses. Fastspænd apparatet, så det ikke kan glide. Det er ikke tilladt at sikre apparatet med hjulbremsene under transporten.

Apparatet skal sikres mod vertikale bevægelser under transporten. Anvend polstrede sikringsstænger.

Beskyttelsesfolie

Ved udpakningen af apparatet skal eventuel beskyttelsesfolie trækkes af. Ellers opstår der brandfare.

Ibrugtagning Indstilling af føringsstængerne

Føringsstængerne skal indstilles korrekt til den anvendte tallerkenstørrelse. Ellers er der fare for, at tallerkenstabelen vælter, og tallerkener glider ind mellem føringsstængerne og bliver beskadiget.

Føringsstængerne bliver varme under opvarmningen. Rør kun ved varme føringsstænger, når hænderne er beskyttede (f.eks. med grydelapper eller beskyttelseshandsker).

Frigivelseshøjde for de stablede genstande

Frigivelseshøjde for de stablede genstande skal tilpasses det aktuelle behov under ibrugtagningen. Sidder stableplatformen for højt, er der fare for, at genstandene på den vælter. Væltende genstande kan forårsage personskader. Hvis stableplatformen sidder for lavt, skal de stablede genstande fjernes i en ergonomisk ugunstig stilling.

Apparatets indre kan blive meget varmt ved opvarmning. Inden frigivelseshøjden for de stablede genstande indstilles, skal det sikres, at apparatets indre er afkølet.

Fjedrene til justering af frigivelseshøjden for de stablede genstande skal tilføjes og fjernes symmetrisk. Ellers er der fare for, at fjedrene belastes ujævnt. De mest belastede fjedre er udsat for større slitage. Fjedrene skal isættes således, at fjederens ende ikke vender mod rørets midte.

Placering

Anvend aldrig apparatet ved siden af apparater med kraftig dampudvikling, f.eks. en opvaske-maskine. Dampene kan medføre, at der dannes fugt på apparatet.

På grund af dette fugttag er der fare for kortslutning eller elektrisk stød, når apparatet er sluttet til lysnettet.

Ibrugtagning efter opbevaring

Hvis apparatet flyttes fra et koldt lagerrum til et køkken, kondenseres den fugt, der er i lokalet, på apparatets overflade og inden i apparatet. På grund af dette fugtlag er der fare for kortslutning eller elektrisk stød, når apparatet er sluttet til lysnettet.

Vent med at tage apparatet i brug, indtil det har rumtemperatur.

Tilslutning til lysnettet

Den netspænding og netfrekvens, der står på typeskiltet, skal stemme overens med de tilsvarende værdier for stikkontakten.

Apparatet må ikke anvendes, hvis isoleringen på strømkablet eller strømsvikket er beskadiget.

Strømsvikket må kun sættes i og tages ud, når apparatet er slået fra. I modsat fald kan de elektriske dele og stikkontakten blive beskadiget.

Tag altid kun fat i selve stikket, når du trækker det ud af stikkontakten.

Betjening og brug

Generelt

Brugeren skal kende og kunne vurdere de farer, der er forbundet med brug af apparatet.

Apparatet må kun betjenes af personer, hvis fysiske, sensoriske og mentale evner ikke påvirker betjeningen af apparatet.

Anvend kun apparatet, hvis det er i fejlfri stand.

I tilfælde af beskadigelse skal du sikre apparatet mod utilsigtet brug, og sørge for, at det straks bliver repareret på et af servicestederne nævnt under Reparation.

Henvisningsskilte

Følgende henvisningsskilte er placeret på apparatet:

Henvisningsskilt	Betydning – placering
	"Varm overflade" iht. DIN 4844-2

Erstat omgående ulæselige, beskadigede eller bortkomne henvisningsskilte.

Frigivelseshøjde for de stablede genstande

Den frigivelseshøjde for de stablede genstande, der er indstillet ved ibrugtagningen, skal tilpasses efter behov. Sidder stableplatformen for højt, er der fare for, at genstandene på den vælter.

Væltende genstande kan forårsage personskader. Hvis stableplatformen sidder for lavt, skal de stablede genstande fjernes i en ergonomisk ugunstig stilling.

Apparatets indre kan blive meget varmt ved opvarmning. Inden frigivelseshøjden for de stablede genstande indstilles, skal det sikres, at apparatets indre er afkølet.

Fjedrene til justering af frigivelseshøjden for de stablede genstande skal tilføjes og fjernes symmetrisk. Ellers er der fare for, at fjedrene belastes ujævnt. De mest belastede fjedre er udsat for større slitage. Fjedrene skal isættes således, at fjederens ende ikke vender mod rørets midte.

Stablerøret er ikke egnet til drift/brug uden for apparatets hoveddel.

Opfyldning

Der må ikke bruges plastservice i stableapparatet. Stableapparatet og/eller plastservice kunne blive beskadiget.

I tallerkendispenseren, der er udstyret med 4 føringsstænger pr. stablerør, må der anbringes runde tallerkener med en diameter fra 180 til 330 mm samt kantede tallerkener på 180 x 180 til 280 x 280 mm. Hvis der bruges mindre tallerkener, er der fare for, at tallerkenstabelen vælter, og tallerkener glider ind mellem føringsstængerne og bliver beskadiget.

Den samme fare foreligger, når føringsstængerne ikke er tilpasset de aktuelt opstablede tallerkener. Derfor skal føringsstængerne tilpasses tallerkenernes diameter hver gang, tallerkenerne skifter størrelse.

Bæreevne

Stableapparatet må kun læsses med den mængde service, som er angivet i de tekniske data, og den øvre vægtgrænse må ikke overskrides. Ellers er der fare for, at stableapparatet eller de stablede genstande vælter og/eller går i stykker. Væltende stableapparater eller væltende, stablede genstande kan føre til personskader.

Belastning af tilbygningsdele

Modelvariant med klaphylde

Klaphylden, som er monteret på endevæggen, er konstrueret til brug ved henstilling af service og/eller bakker og må ikke belastes med tunge genstande.

Den tilladte fladebelastning må højst være 25 kg.

Det er ikke tilladt at sidde på klappbordet.

Modelvariant med opbevaringsramme til GN-beholder

Opbevaringsrammen, der er monteret på endevæggen, er konstrueret til opbevaring af en eller flere GN-beholdere og må ikke belastes med tunge genstande.

Den tilladte fladebelastning må højst være 25 kg.

Det er ikke tilladt at sidde på opbevaringsrammen.

Afdækningsskærme

Hvis apparatet bruges i længere tid uden skærm, opstår der store varmetab. Apparater, der opvarmes, skal altid dækkes med skærm. Afdækningsskærmen må kun åbnes kortvarigt for at sætte service ind eller tage service ud.

Drej afdækningsskærmen så meget opad, når du fjerner holdeclipsen, at den let kan trækkes frem og ud af holdeclipsen.

Modelvariant med rengøringsskuffe

Mangler rengøringsskuffen, opstår der et højt varmetab ved opvarmningen. Derfor skal rengøringsskuffen altid være på plads, når der er tændt for varmen.

Varme genstande og dele på apparatet

Apparatets overside, dets indre og de ting, der er i rengøringsskuffen (ekstraudstyr) og i apparatet (service) bliver varme under driften (op til ca. +110 °C) og kan medføre forbrændinger. Tag kun fat om varme dele, når hænderne er beskyttede (f.eks. med grydelapper).

Adgang til temperaturreguleringen

Hvis apparatet uden opsyn er frit tilgængeligt for gæster, skal det placeres, så temperaturreguleringen ikke kan ændres af uvedkommende. For eksempel kan den side af apparatet, hvor temperaturreguleringen er, vende mod væggen.

Hjulbremse

Lås altid apparatet med hjulbremserne, så den ikke ruller. Hvis apparatet utilsigtet begynder at rulle, kan dette forårsage kvæstelser og materielle skader.

Flytning til et andet sted

Træk altid strømstikket ud, før apparatet flyttes. I modsat fald kan tilslutningsledningen eller stikkontakten i bygningen blive beskadiget.

Skub altid apparatet, det må ikke trækkes.

Skub altid apparatet med begge hænder i skubbehåndtaget. Hvis apparatet skubbes med én hånd, er der alt efter apparatets vægt risiko for, at den ikke kan bremses hurtigt nok.

Pas på, at hænderne ikke bliver klemmt mellem skubbehåndtagene og en væg eller andre genstande, f.eks. et skab (klemfare).

For at nedsætte risikoen for beskadigelse af hjulene er det ikke tilladt at overbelaste dem:

- Kør ikke med apparatet, når hjulbremserne er låst
- Undgå stød
- Træk apparatet forsigtigt (uden tilløb) over tærskler eller trin

Hvis apparatet placeres på en skrå flade, skal den sikres mod utilsigtet rulning ved hjælp af yderligere sikkerhedsforanstaltninger, f.eks. kiler, ud over en blokering af hjulbremserne.

Når apparatet står stille, er apparatet tipsikker indtil en hældning på 10°. Kørsel på skrå flader må kun ske, når disse har en hældning på <10°.

Når apparatet skubbes over en skrå flade, vil det have en tendens til at køre sidelæns. Hvis apparatet skal skubbes hen over ramper og fordybninger, kræver dette to personer – en ved hver af apparatets korte sider.

Frakobling Træk strømstikket ud

Apparatet skal altid være slukket, når strømstikket sættes i eller trækkes ud, da apparatets elektriske dele og stikkontakten ellers kan blive beskadiget.

Træk kun i selve stikket, når strømstikket skal trækkes ud af stikkontakten.

Rengøring og vedligeholdelse

Strømstik

Sluk for strømmen og træk strømstikket ud før rengøring af apparatet. Vand, der trænger ind i apparatet, kan forårsage en kortslutning. I et sådant tilfælde er der fare for elektrisk stød.

Hygiejne

Forskrifterne i forordningen (EF) nr. 852/2004 samt nationale hygiejnebestemmelser skal overholdes.

Rengøringsintervaller

Apparatets yderside skal rengøres efter brug, apparatets indre efter behov.

Rengøringsmetode

Anvend kun godkendte rengøringsmetoder.

Anvend ikke dampstråle, højtryksrensere, bruser eller lignende rengøringsredskaber.

Rengøringsmidler generelt

Anvend ikke metaldele til rengøringen. Metaldele kan beskadige apparatet og/eller medføre korrosion.

Apparatet må ikke rengøres med spidse eller skarpe genstande. Disse kan beskadige apparatet.

Anvend ikke skuremidler. Skuremidler laver ridser i overfladen.

Rengøringsmiddel til plastdele

Anvend ikke skuremidler. Skuremidler laver ridser i overfladen.

Ingen af de følgende rengøringsmidler eller rengøringsmidler med følgende indholdsstoffer må anvendes (materialeskader!):

- Ethanol, isopropanol og opløsningsmidler med et højere alkoholindhold
- Acetone
- Rensebenzin
- Terpentin
- Eddikesyreester

Varme genstande og dele på apparatet

Toppen af apparatet, dets indre og de genstande, der befinder sig i apparatet (service) bliver varme ved brug (forbrændingsrisiko!).

Lad apparatet køle af i mindst 20 minutter før rengøring.

Vedligeholdelse

Ny kontrol af den elektriske sikkerhed

Mindst en gang hver sjette måned skal en elektriker foretage en ny kontrol af den elektriske sikkerhed i henhold til normerne i DIN VDE 0702.

Tilslutningskabel og strømstik

Tilslutningskabel og strømstik skal kontrolleres mindst én gang hvert halve år for mekaniske skader og ældning i henhold til DGUV forskrift 3 (hidtil BGV A3) eller gældende nationale forskrifter.

Hjulbremse

Kontrollér med regelmæssige mellemrum, at hjulbremserne virker.

Hvis bremseeffekten er utilstrækkelig, skal det/de defekte hjul skiftes på et af de autoriserede servicesteder, der er nævnt under Reparation.

Reparation

Kompetente personer

Apparatet må kun repareres af følgende:

- Internt teknisk personale uddannet af B.PRO
- Ekstern kundeservice uddannet af B.PRO
- Service fra B.PRO

Hvis reparationer udføres af andre, bortfalder garantien.

Standarder og direktiver Gældende standarder, direktiver og sikkerhedsbestemmelser skal overholdes.

Ejeren/brugeren har ansvaret for, at gældende standarder, direktiver og sikkerhedsbestemmelser overholdes.

Produktmærkning Apparatet er udstyret med et typeskilt. Hvis typeskiltet fjernes, bortfalder garantien.

Transport

Kontrol/afhjælpning af transportskader

☞ Apparatet skal kontrolleres for transportskader (visuel kontrol) umiddelbart efter leveringen.

- Notér transportskader på fragtbrevet i overværelse af chaufføren (beskrivelse af defekten).
- Chaufføren skal bekræfte skaderne (med sin underskrift).
- Behold apparatet, og reklamér skaderne hos B.PRO ved hjælp af fragtbrevet.

– eller –

Modtag ikke apparatet, og lad speditøren returnere det til B.PRO.

☞ Denne fremgangsmåde sikrer en korrekt behandling af skaden. Transportskader, som anmeldes senere, skal dokumenteres af modtageren af apparatet.

Leveringsomfang

Som standard følger følgende med ved leveringen:

- Apparat
- Holdeclips til afdækningsskærm
- Betjeningsvejledning

Det nøjagtige omfang af leverancen samt modelvarianten er oplyst i følgespapirerne.

Udpakning

- Åbn transportemballagen i de dertil beregnede steder. Riv eller skær den ikke op!
- Kontrollér indholdet af leveringen.
- Fjern eventuel beskyttelsesfolie på apparatet.

Bortskaffelse af emballage

☞ Emballagematerialerne består af komponenter, der kan genvindes.

- Bortskaf emballagematerialet miljømæssigt korrekt i henhold til de til enhver tid gældende regler, og aflever dem til genvinding.

Ibrugtagning

- Driftsforudsætninger**
- ✓ Apparatet har igen rumtemperatur
 - ✓ Apparatet har ingen kendte defekter eller synlige skader
 - ✓ Efterfølgende indstilling korrekt gennemført og tilpasset den nye situation efter behov
 - ✓ Eventuel beskyttelsesfolie er fjernet helt
- Første ibrugtagning**
- ☞ Der kan opstå ubehagelig lugt samt let røg pga. opvarmning af isoleringsmateriale ved den første ibrugtagning. Derfor anbefales det at opvarme det tomme apparat ca. 2 timer før første brug.
 - ✓ Apparatet er slukket



Forsigtig!

Tingsskader på apparatets elektronik.

Hvis apparatet ikke er dimensioneret til den udlagte netspænding eller netfrekvens, kan apparatets elektriske udstyr tage skade.

- Før tilslutning skal du kontrollere, at den netspænding og netfrekvens, der er anført på typeskiltet, stemmer overens med de tilsvarende værdier for stikkontakten.

-
- Kontrollér, at der ikke er varmefølsomme genstande inde i apparatet eller på dets top.
 - Sæt strømskiftet i stikkontakten.
 - Tænd apparatet på tænd/sluk-kontakten.

Driftsindikatoren lyser.

- Sæt drejeregulatoren på højeste trin.
- Opvarm apparatet i ca. 2 timer.
- Sluk apparatet på tænd/sluk-kontakten.

Driftsindikatoren slukkes.

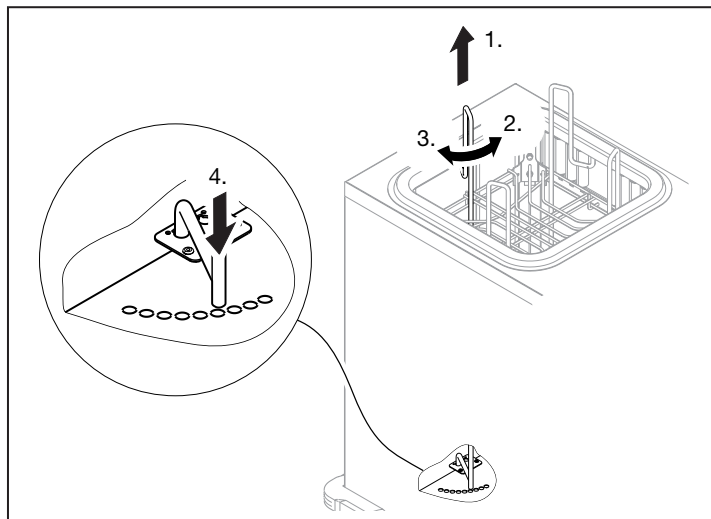
- Rengør apparatet efter afkøling.

☞ Kapitel „Rengøring og vedligeholdelse“

Tilpasning af føringsstænger til tallerkendiameter

- ① Tallerkendispenserens føringsstænger kan indstilles til de anvendte tallerkeners diameter. Vi anbefaler, at du med de tallerkeners, der skal bruges, tester hvilket justeringsområde der egner sig bedst.

- Træk føringsstangen opad (1.).



- Drej føringsstangen i retning af rørets midte (2.), hvis diameteren skal være mindre – eller –
Drej føringsstangen i retning af apparatets kappe (3.), hvis diameteren skal være større.
- Stik føringsstangen (4.) ned i føringshullet i apparatets bund.
- Lås transportsikringen i føringsstængerne.

Test af frigivelseshøjden for de stablede genstande

- ❗ Frigivelseshøjden for de stablede genstande justeres med fjedre, med hvilke stableplatformen er fastgjort til oversiden af apparatets kabinet.
- ❗ For at tilpasse frigivelseshøjden for de stablede genstande kan enkelte fjedre tilføjes eller fjernes.
- ❗ Apparatet leveres med komplet indsatte fjedre. Frigivelseshøjden for de stablede genstande bør testes med denne fjederindstilling. Den skal tilpasses efter behov.
- ☞ Når der på et senere tidspunkt skal stables andre genstande i stableapparatet, så en ændring af frigivelseshøjden er påkrævet, skal fjernede fjedre igen tilføjes, eller der skal fjernes yderligere fjedre.
- ☞ Frigivelseshøjden for stablede genstande er indstillet korrekt, når den øverste tallerken ligger over apparatets afdækning.
- Sæt 11 tallerkener på stableplatformen.
- Hvis den øverste tallerken ikke rager op over apparatets overside, eller flere tallerkener rager op over apparatets overside, fjernes alle tallerkener, og fjederindstillingen ændres.
- 🔧 Underkapitel „Indstilling af frigivelseshøjde for de stablede genstande“
- Efter ændring af fjederindstillingen testes frigivelseshøjden for de stablede genstande igen.
- I givet fald skal fjederindstillingen ændres, og frigivelseshøjden for de stablede genstande testes flere gange, inden den korrekte indstilling er opnået.

Indstilling af frigivelseshøjde for de stablede genstande

- ❗ Tilføj eller fjern enkelte fjedre for at tilpasse frigivelseshøjden for de stablede genstande.
- ❗ Apparatet leveres med komplet indsatte fjedre.
- ☞ Principielt gælder følgende for indstilling af frigivelseshøjde for stablede genstande:
 - Fjedrene skal tilføjes og fjernes symmetrisk.
 - Fjedrene skal fjernes indefra og ud; dvs. at man starter med at fjerne den midterste fjeder.
 - Forskellen i antallet af indsatte fjedre i de to indstillingssider må maksimalt være 1 fjeder.

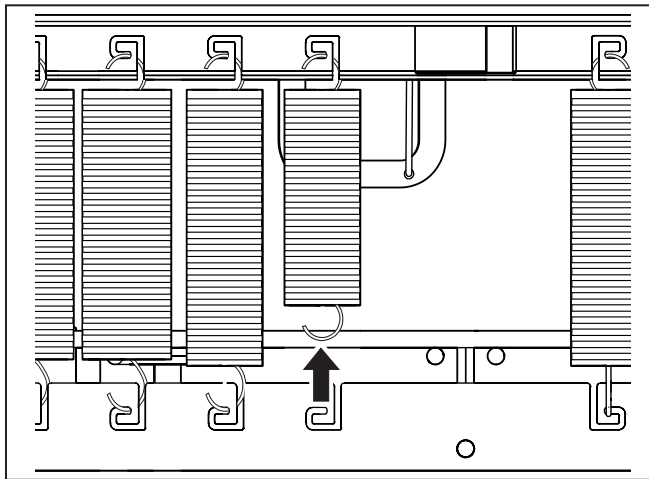


Forsigtig!

Fjederens ende har skarpe kanter.

Fjederens ende har skarpe kanter og kan ved forkert montering medføre snitsår på arm, hånd og fingre.

- Når fjedrene sættes i, skal det sikres, at fjederens ende i begge sider ikke vender ind mod rørets midte.
- ☞ Når der på et senere tidspunkt skal stables andre genstande i stableapparatet, så en ændring af frigivelseshøjden er påkrævet, skal fjernede fjedre igen tilføjes, eller der skal fjernes yderligere fjedre.
- Kontrollér, at apparatets indre er afkølet.
- Fjern alle stablede genstande.
- På to modsatte indstillingssider fjernes eller tilføjes henholdsvis en af de indre fjedre i den nedre ophængningsdel.

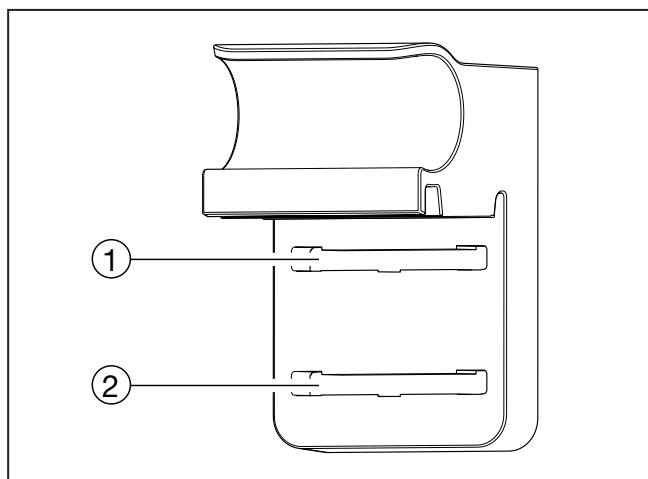


- Test frigivelseshøjden for stablede genstande, og fjern eller tilføj efter behov flere fjedre.

Anbring holdeclipsen til afdækningsskærm

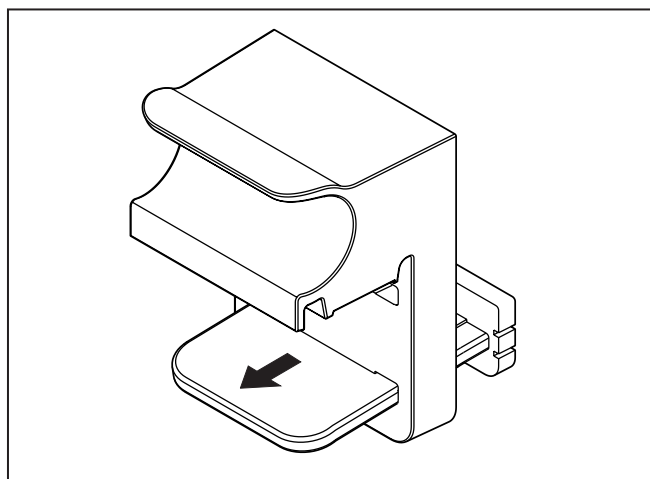
Pres holdeclipsen sammen

☞ Afhængigt af holdetungens position bruges holdeclipsen til opbevaring af to afdækningsskærme PC eller en afdækningsskærm EPP.



- (1) Position til opbevaring af afdækningsskærm PC
- (2) Position til opbevaring af afdækningsskærm EPP

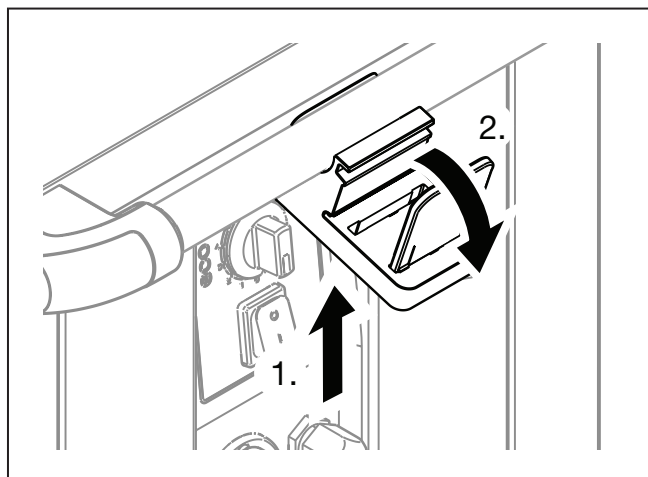
► Skub holdetungen bagfra helt ind i den ønskede holder.



Holdetungen går hørbart i indgreb i holdeclipsens krop.

Monter holdeclipsen

- Skub holdeclipsen nedefra over røret til skubbehåndtaget (1.), indtil den går i indgreb.



- Drej holdeclipsen nedad til anslag (2.).

Tilslutning af apparatet

- ✓ Apparatet er slukket



Forsigtig!

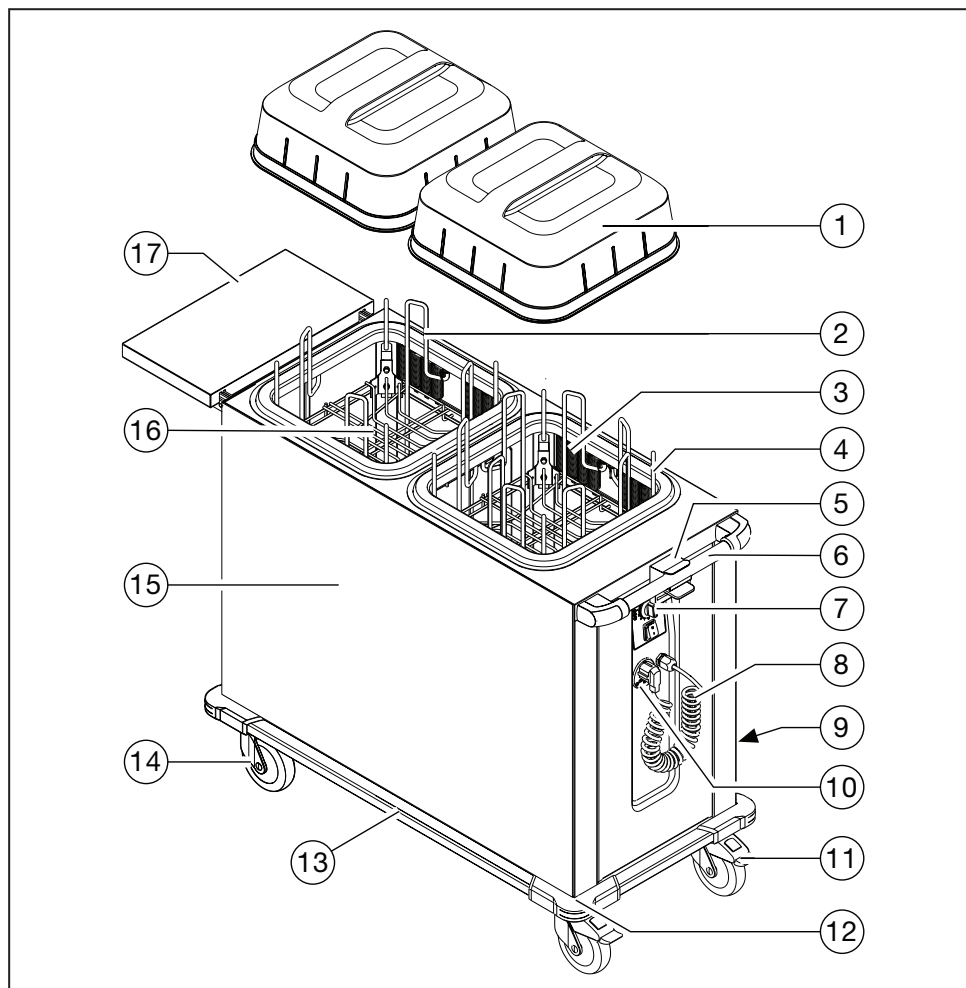
Tingsskader på apparatets elektronik.

Hvis apparatet ikke er dimensioneret til den udlagte netspænding eller netfrekvens, kan apparatets elektriske udstyr tage skade.

- Kontrollér før tilslutning, at den netspænding og netfrekvens, der er anført på typeskiltet, passer til stikkontaktens værdier.
- Kontrollér, at der ikke længere er beskyttelsesfolie på og inde i apparatet.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig varmefølsomme genstande i apparatets indre.
- Sæt strømstikket i stikkontakten.

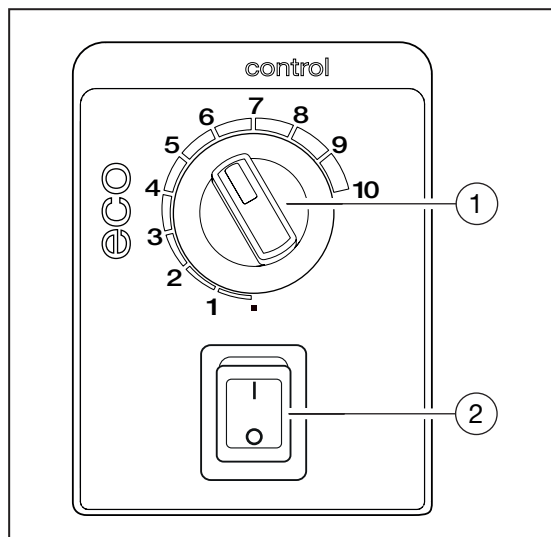
Betjening og brug

Oversigtsbillede



- (1) Afdækningsskærm
- (2) Tallerkenføringsstang
- (3) Fjedere til justering af frigivelseshøjden for de stablede genstande
- (4) Efterfyldningssignal (ekstraudstyr)
- (5) Holdeclips til afdækningsskærm
- (6) Skubbehåndtag
- (7) Betjeningspanel med kontakt og temperatur-regulator
- (8) Netkabel
- (9) Rengøringskuffe (ekstrafunktion)
- (10) Stikholder
- (11) Drejehjul med hjulbremse
- (12) Stødkant
- (13) Stødkanter hele vejen rundt (ekstraudstyr)
- (14) Drejehjul uden hjulbremse
- (15) Pulverlakeret (ekstraudstyr)
- (16) Stableplatform
- (17) Nedklappelig hylde (ekstraudstyr)

Betjeningselementer – oversigt



- (1) Drejeregulator til indstilling af den foreskrevne temperatur i apparatet (findes ikke for Kids-modellen)
- (2) Tænd/slukkkontakt med lysdiode

- ☞ Apparatets ønskede foreskrevne temperatur kan indstilles trinløst ved hjælp af en drejeregulator. Indstillingen "7" svarer til en foreskrevet temperatur til servicet på ca. +60 °C.
- ☞ Tallerkendispenseren WS-UH2 er ikke udstyret med drejeregulator til indstilling af den foreskrevne temperatur. I dette apparat er den foreskrevne temperatur på ca.+140 °C fast indstillet.

Anvendelsessituationer – oversigt

Der skelnes mellem følgende tre anvendelsessituationer:

Køkken, drift med betjeningspersonale

Når apparatet bruges i et køkken med betjeningspersonale, er der ingen begrænsninger for temperaturindstillingen, bortset fra en undtagelse:

Når temperaturen inde i apparatet er højere end +60 °C, skal betjeningspersonalet sørge for at der ved anvendelse af passende forholdsregler ikke opstår skader. For at undgå forbrændinger må f.eks. den varme top af apparatet og varmt service kun røres med beskyttelse af hænderne (f.eks. grydelapper eller handsker).

Uden for køkkenet, drift med betjeningspersonale

Når apparatet bruges i udenfor køkkenet med betjeningspersonale, er der ingen begrænsninger for temperaturindstillingen, bortset fra en undtagelse:

Når temperaturen inde i apparatet er højere end +60 °C, skal betjeningspersonalet sørge for at der ved anvendelse af passende forholdsregler ikke opstår skader. For at undgå forbrændinger må f.eks. den varme top af apparatet og varmt service kun røres med beskyttelse af hænderne (f.eks. grydelapper eller handsker).

Hvis der af optiske hensyn ikke skal bruges beskyttelsesforanstaltninger, må temperaturen inde i apparatet ikke overstige +60 °C.

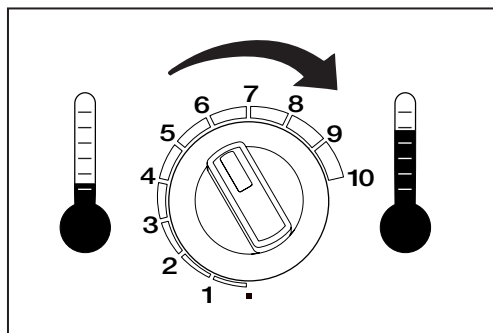
Uden for køkkenet, drift med selvbetjening af gæsterne

Når apparatet bruges udenfor køkkenet og gæsterne selv tager service ud af apparatet, må temperaturen inde i apparatet ikke overstige +60 °C.

Desuden skal apparatet placeres på en sådan måde, at temperaturreguleringen ikke kan ændres af uvedkommende. For eksempel kan den side af apparatet, hvor temperaturreguleringen er, vende mod væggen.

Indstilling af foreskrevet temperatur

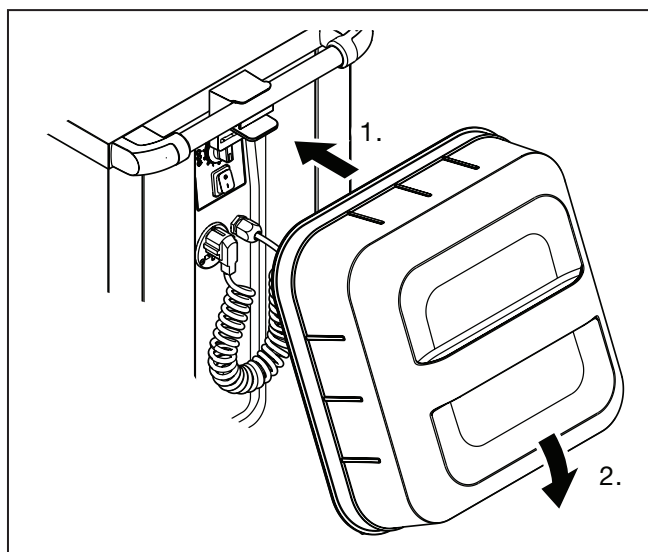
- ☞ Hvis apparatet er frit tilgængeligt for gæster, må den foreskrevne temperatur ikke overskride +60 °C. Temperaturen skal indstilles således, at man hverken kan brænde fingrene på servicet eller på apparatets overside. B.PRO anbefaler, at temperaturen kontrolleres forsigtigt (!) på apparatets overside ca. 45 minutter, efter apparatet er blevet tilsluttet, med hånden og evt. ændre temperaturindstillingen
- ☞ Hvis gæster selv kan tage service ud af apparatet, skal apparatet placeres således, at temperaturreguleringen ikke kan ændres af uvedkommende. For eksempel kan den side af apparatet, hvor temperaturreguleringen er, vende mod væggen
- Drejeregulatoren sættes på det ønskede trin.



Hæng afdækningsskærmen op i holdeclipsen

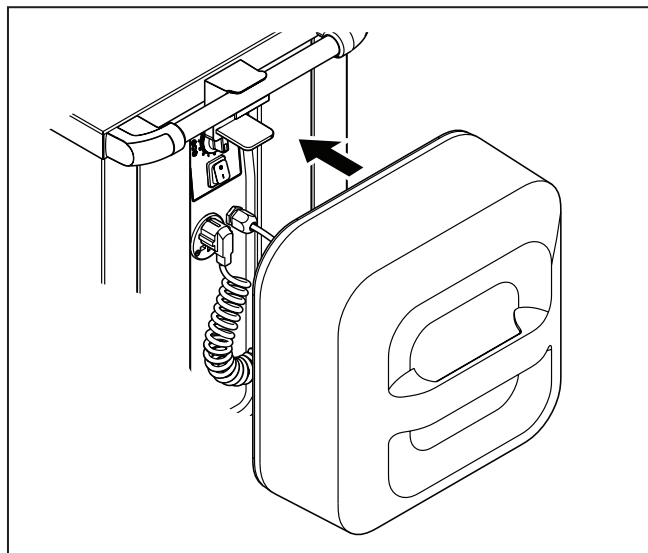
Sæt afdækningsskærmen PC ind i holdeclipsen

- ☞ Holdeclipsen har plads til op til to afdækningsskærme PC.



- Skub afdækningsskærmen skråt ind mellem holdeclipsens del og holdetungen (1.), og sænk den (2.).

Læg afdækningsskærmen EPP i holdeclipsen



- Skub afdækningsskærmen ind mellem holdeclipsens krop og holdetungen.

Fyldning af apparatet

- ☞ Hvis apparatet opvarmes uden påsat afdækningsskærm, opstår der store varmetab. Hold altid apparatet lukket med afdækningsskærmen, mens det opvarmes. Apparatet må kun åbnes kortvarigt for at sætte service ind eller tage service ud.
- ☞ Der må ikke bruges plastservice i stableapparatet. Stableapparatet og/eller plastservice kunne blive beskadiget.
- ☞ De øvre vægtgrænser for ekstra last, der er oplyst i de tekniske data, må ikke overskrides.
- ✓ Frigivelseshøjden for de stablede genstande er indstillet korrekt
- ✓ Føringsstængerne er tilpasset til den aktuelle tallerkendiameter
- Sæt tallerkener på stableapparatet.
- Dæk stableapparatet med afdækningsskærmen.

Fjern afdækningsskærmen fra holdeclipsen



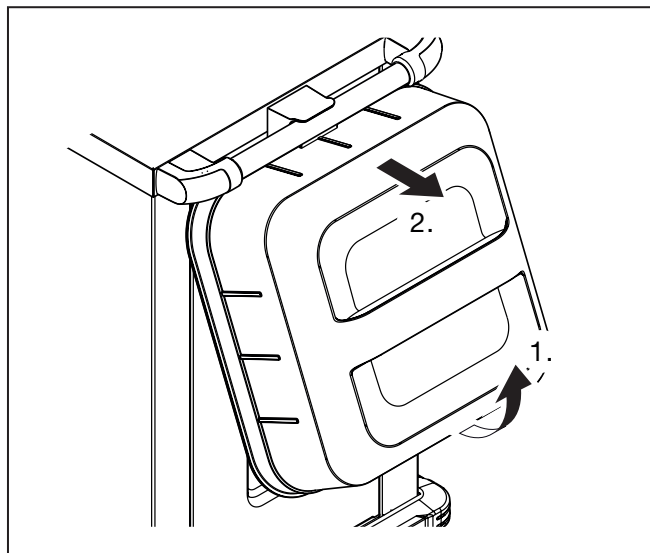
Forsigtig!

Skader på afdækningsskærmen.

Hvis afdækningsskærmen drejes for meget opad, når holdeclipsen tages ud, kan der ske skader på afdækningsskærmen.

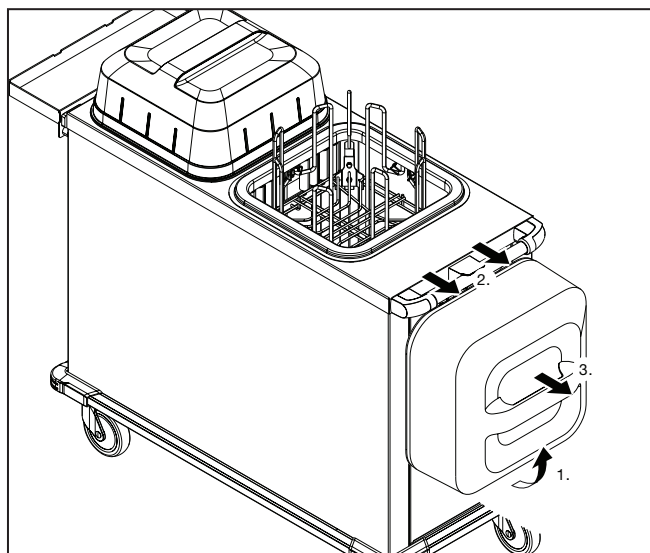
- Drej afdækningsskærmen så meget opad, når du fjerner holdeclipsen, at den let kan trækkes frem og ud af holdeclipsen.

Fjern afdækningsskærmen PC fra holdeclipsen



- Drej den nederste afdækningsskærm lidt opad (1.), og tag den forfra ud af holdeclipsen (2).

Læg afdækningsskærmen EPP i holdeclipsen



- Drej den nederste afdækningsskærm lidt opad (1.), skub den bag ud af holdeclipsen (2.), og tag den ud forfra (3).

Vip klaphylden op/ned

Modelvariant med klaphylde

☞ På apparatets endevæg over for skubbehåndtaget sidder en klaphylde.



Advarsel!

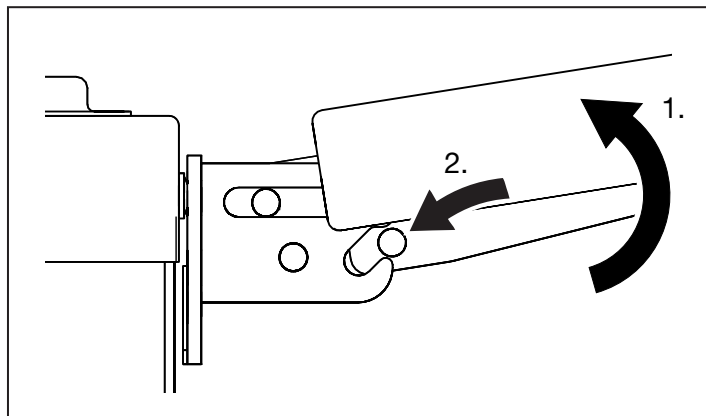
Fare for overbelastning.

Overbelastning kan resultere i, at klaphylden pludselig klapper ned. De genstande, der er anbragt på hylden, kan forårsage tingsskader og/eller personskader, når de falder ned.

- Klaphylden må højest belastes med 25 kg.

Vip klaphylden op

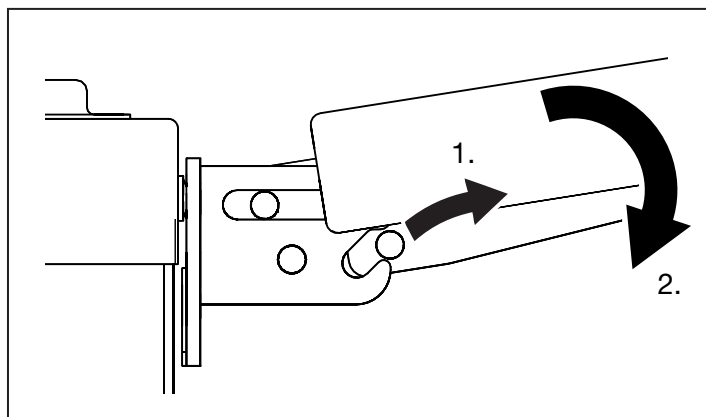
- Klap klaphylden op lidt (ca. 30°) over vandret (1.).



- Lad klaphylden glide skråt ned mod apparatet (2.), indtil den går i indgreb i begge låse.
- Kontrollér, at holderen er gået i indgreb i begge låse, og foretag om nødvendigt korrekt låsning.

Vip klaphylden ned

- Træk klaphylden skråt opad væk fra apparatet (1.), indtil låsene går fri.



- Vip klaphylden nedad (2.).

Flytning af apparatet til en ny placering

Flytning til et andet sted

- ☞ Hvis kørestrækningen har ujævnheder, skal der træffes nødvendige forholdsregler.
- ☞ Underkapitel „Kørsel over ramper, fordybninger og skrå flader“
- ✓ Der må ikke være ting og/eller levende væsener oven på apparatet samt inden i apparatet
- ✓ Strømskiftet trukket ud og sat i stikholderen
- ✓ 2 personer

Modelvariant med klaphylde

- ✓ Klaphylde klappet ned

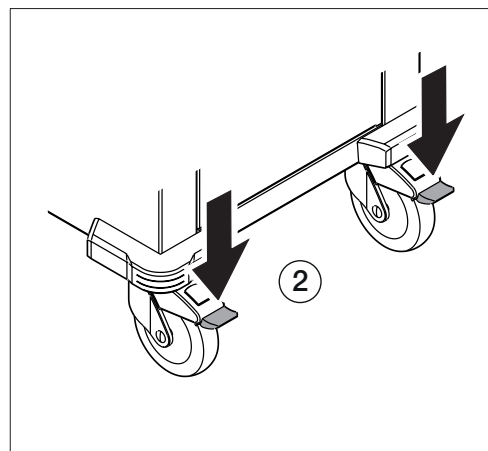
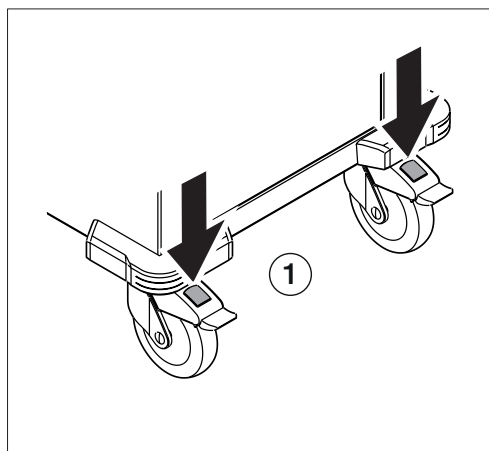


Forsigtig!

Fod kommer i klemme.

Når hjulbremsen løsnes og låses, kan du få foden i klemme, hvorved den kvæstes.

- Sørg for, at foden ikke kommer ind mellem hjulbremsen og hjulet eller apparatet beklædning.



- Løsn hjulbremserne (1).
- Kør forsigtigt apparatet hen til den nye placering, idet du skubber det med begge hænder på skubbehåndtagets rør.
- Låsning af hjulbremserne (2).
- Efter behov:
Sæt strømskiftet i, og tænd for apparatet igen.

Kørsel over ramper, fordybninger og skrå flader

- ☞ Alle anvisninger, forudsætninger og handlingsopfordringer vedrørende flytning på en plan flade gælder også for kørsel over ramper, fordybninger og skrå flader.
- ✓ To personer



Advarsel!

Apparatet vælter.

Apparatet kan tippe, hvis det kører over en skrå flade.

- Kør aldrig apparatet over en flade (f.eks. rampe) med en hældning på $>10^\circ$.
- Indstil føringsstængerne, så afstanden til de stablede genstande er så lille som mulig.



Advarsel!

Risiko for sidelæns kørsel.

Apparatet har tendens til at køre sidelæns på skrå flader.

- Vær altid to personer (en ved hver ende af apparatet) om at skubbe det over skrå flader.



Forsigtig!

Apparatets overside er varm.

Apparatets top er varm direkte efter brug. Når apparatet skubbes af to personer, kan den ene person, som rører apparatets top direkte med hånden, brænde sig.

- For at skubbe apparatet må dets top kun røres med beskyttelseshandsker.

Service opvarmes og holdes varmt

- ✓ Apparat fyldt
- ✓ Apparat dækket med afdækningsskærm
- ✓ Apparatet er slukket
- ✓ Sæt rengøringsskuffen (ekstrafunktion) på plads

- Kontrollér, at der ikke er varmefølsomme genstande i apparatet.
- Sæt strømstikket i stikkontakten.
- Tænd apparatet på tænd/sluk-kontakten.

Driftsindikatoren lyser.

- Indstil om nødvendigt den foreskrevne temperatur.

☞ Underkapitel „Indstilling af foreskrevet temperatur“

Modelvariant med statisk varmelegeme

- Opvarm service i 150 minutter.
-

Modelvariant med varmluftcirkulation

- Opvarm service i 120 minutter.
-

- Servicet holdes varmt i det tændte apparat, så længe det ønskes.

Udtagning af service

- ☞ Hvis gæster selv kan tage service ud af apparatet, skal det placeres således, at temperaturreguleringen ikke kan ændres af uvedkommende. For eksempel kan den side af apparatet, hvor temperaturreguleringen er, vende mod væggen.



Advarsel!

Apparatets overside er varm/apparatets indre er varm/varmt service.

Ved opvarmningen bliver apparatets overside, dets indre og servicet i apparatet varmt og kan forårsage forbrændinger.

- Tag kun fat om varme dele, når hænderne er beskyttede (f.eks. med grydelapper).
- Tag afdækningsskærmen af (hvis påsat)
- Tag service ud efter behov.

Ekstra informationer til brug i børnehaver og skoler

Anvendelsesformål Dog udgør produktet ekstra farepotentiale, når børn/unge får adgang til det.
Denne ekstra information beskriver de mulige, ekstra farer, men er muligvis ikke fyldestgørende.

Almindelige og særlige farer

Anvendelsesområde Apparatet må kun bruges som beskrevet i den tilhørende betjeningsvejledning.

Tilsynspligt Apparatet må IKKE bruges uden opsyn. Den tilsynshavende person skal overholde gældende love og forskrifter fra nationale myndigheder, f.eks. den lovgivende myndighed, arbejdstilsyn, kommunale forskrifter samt forskrifter fra amter og/eller andre myndigheder.

Strømforsyning Når der bruges et elektrisk drevet apparat, skal opsynspersonalet holde mere øje med apparatet. Apparatet må IKKE påtrykkes strøm uden opsyn.

B.PRO anbefaler:

Tilslut apparatet til stikdåser, der kan slås fra med en effektafbryder/central afbryder.
Denne effektafbryder/central afbryder skal installeres uden for børns rækkevidde.
Undgå at strømkablet udsættes for trækbelastning.
Dette gælder også, hvis der bruges et spiralkabel.

Må ikke bruges som legetøj Der må IKKE stiges eller klatres op på apparatet, hold nysgerrige børn væk fra apparatet.

Forkert brug som opbevaringssted Apparatet må IKKE bruges til opbevaring af ting og/eller levende væsener.

Farer pga. misbrug Apparatet kan vælte, hvis dette ikke overholdes, og dermed udgør en fare eller evt. medføre kvæstelser. Ekstremiteter kan også komme til skade.

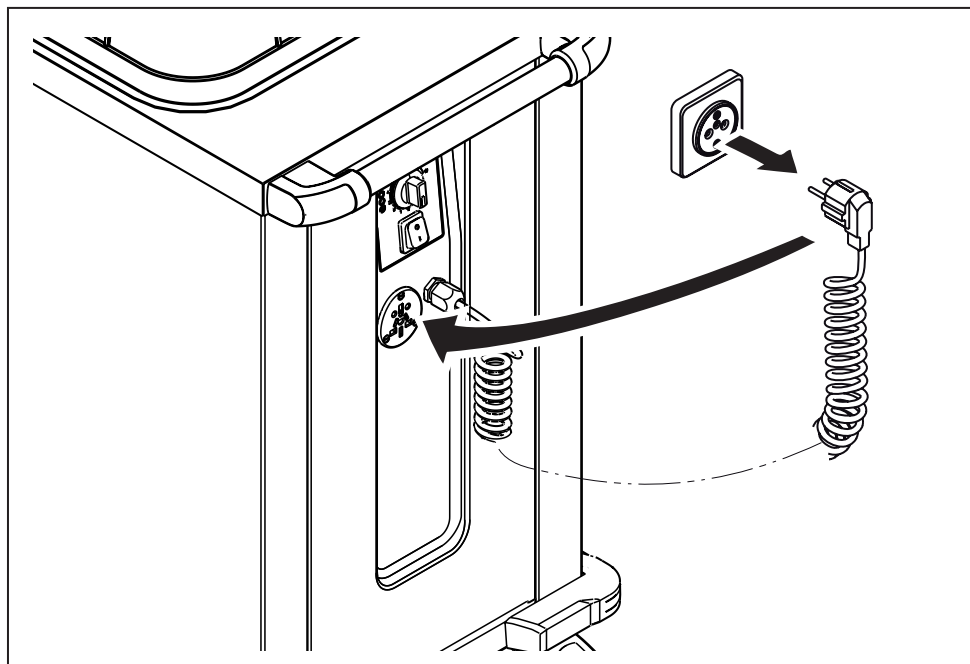
Varme overflader Apparatet opvarmer den indvendige rum til 44 °C. Derved undgås et kritisk temperaturområde på apparatets udvendige sider, som ved længerevarende kontakt kan forårsage forbrændinger.

Temperaturregulering Temperaturregulering er ikke tilgængelig på Kids-modeller.

Frakobling

Frakobling af apparatet

- Sluk apparatet på tænd/sluk-kontakten.
Driftsindikatoren slukkes.
- Træk strømstikket ud, og anbring det i holderen.



Hjælp i tilfælde af problemer

Driftsindikator lyser ikke

Årsag	Løsning
Strømsstikket er trukket ud.	► Sæt strømsstikket i stikkontakten.
Netkabel beskadiget; f.eks. kan en tråd være knækket (også muligt uden ydre beskadigelse).	► Få strømkablet udskiftet af en godkendt reparatør. ↳ Kapitel „Reparation“
Bygningens sikring (hus-sikring) er defekt.	► Kontrollér bygningens sikring, og udskift efter behov.
Apparatets elektriske installationer er defekte.	► Kontakt en godkendt reparatør. ↳ Kapitel „Reparation“

Driftsindikatoren lyser, men service bliver ikke varmet godt op/holdes ikke varmt nok

Årsag	Løsning
Den indstillede temperatur er for lav.	► Sæt temperaturen op. ↳ Kapitel „Indstilling af foreskrevet temperatur“
Apparat ikke dækket med afdæknings-skærm.	► Sæt afdækningsskærm på apparatet.
Apparatets elektriske installationer er defekte.	► Kontakt en godkendt reparatør. ↳ Kapitel „Reparation“

Driftsindikatoren lyser, men apparatets indre forbliver koldt

Årsag	Løsning
Overbelastningsbeskyttelse er udløst.	► Kontakt en godkendt reparatør. ↳ Kapitel „Reparation“
Apparatets elektriske installationer er defekte.	► Kontakt en godkendt reparatør. ↳ Kapitel „Reparation“

Apparatet kører altid på højeste temperatur, uafhængigt af regulatorindstilling

Årsag	Løsning
Temperaturregulering defekt.	► Kontakt en godkendt reparatør. ↳ Kapitel „Reparation“

Tallerkener er for store eller for små til stablerør

Årsag	Løsning
Føringsstængerne er ikke indstillet korrekt.	► Tilpas føringsstænger til tallerkendiameteren. ↳ Underkapitel „Tilpasning af føringsstænger til tallerkendiameter“
Tallerkenstørrelsen egner sig ikke til stablerør.	Ingen.

Korrosion på dele i rustfrit stål

Årsag	Løsning
Forkert håndtering/vedligeholdelse.	► Fjern korrosionsstederne. ► Sørg for korrekt håndtering/vedligeholdelse.

Apparatet er beskadiget udvendigt

Årsag	Løsning
Skader som følge af transport, flytning af apparatet eller anden ydre påvirkning.	► Kobl apparatet fra. ↳ Kapitel „Frakobling“ ► Sørg for, at apparatet ikke ved en fejl kobles til. ► Kontakt en godkendt reparatør. ↳ Kapitel „Reparation“

Rengøring og vedligeholdelse

Rustfrit stål

Rustfrit stål er en betegnelse for utroligt korrosionsbestandigt og hygiejnisk stål. Det rustfrie stål, der bruges til B.PRO, består primært af elementerne jern, krom og nikkel.

Det rustfrie ståls korrosionsbestandighed kommer fra et såkaldt passivlag på materialets overflade, som dannes ved kontakt med ilt. Skader på passivlaget som følge af mekaniske indvirkninger afhjælpes automatisk, hvis der er tilstrækkelig ilt ved materialets overflade.

Passivlagets stabilitet kan forringes af kemisk indvirkning samt af lag kalk, fedt, stivelse og æggevide, hvorved korrosion nemmere opstår.

Kommer følgende stoffer i berøring med rustfrit stål kan det også forårsage/fremme korrosion:

- Koncentrerede syrer, halogener (f.eks. klorider, bromider) og deres salte samt køkkensaltholdige krydderier
- Dampe fra saltsyre, som der kan danne sig ved brug af f.eks. industrielle rengøringsmidler
- Kontakt med fremmedmetal (f.eks. stål eller jern)
- Kontakt med jern (f.eks. ståluld, spåner fra ledninger, jernholdigt vand)

Undgå kontakt med de anførte stoffer for at opretholde korrosionsbestandigheden. De følgende henvisninger til rengøring og vedligeholdelse skal ubetinget overholdes.

☞ Hold altid overflader af rustfrit stål rene, tørre og tilgængelige for luft!

B.PRO anbefaler:

Meget brugte overflader af rustfrit stål (f.eks. opvarmede beholdere til vandbad) skal behandles dagligt med DeepClean Stainless Steel i forbindelse med den normale, daglige rengøring. Dette bevarer det rustfrie ståls passivlag og dermed også overfladens korrosionsbestandighed.

Rengøringsintervaller

Overfladen skal rengøres grundigt med rent vand og tørres af efter hver brug.

Rengøringsmetoder

Den daglige rutinerengøring omfatter aftørring med en fugtig klud. Fastsiddende snavs må fjernes med en børste (kunststof- eller naturbørste).

Alle andre rengøringsmetoder skal godkendes af B.PRO.

☞ Anvend ikke dampstråle, højtryksrensere, bruser eller lignende rengøringsredskaber.

☞ Den indbyggede varmer må under ingen omstændigheder bruges til tørringen.

Rengøringsmidler

Følgende rengøringsmidler må anvendes på overflader af rustfrit stål:

- Almindeligt rengøringsmiddel til rustfrit stål, f.eks. DeepClean Stainless Steel
- Gængse rengøringsmidler på vandbasis
- Gængse afkalkningsmidler på basis af organiske eller af anorganiske syrer, der ikke er skadelige for rustfrit stål (f.eks. eddikesyre, citronsyre, sulfaminsyre, phosphorsyre). I tilfælde af tvivl bør du henvende dig til fabrikanten af rengøringsmidlet
- Blød rengøringsklud eller fugtig rengøringsklud af mikrofibere.

Rengøringsmidler, der ikke er egnede til overflader af rustfrit stål:

- Alle rengøringsmidler, som kan indeholde klorider eller hypochlorit (f.eks. afkalkningsmiddel på basis af saltsyre, natriumhypochlorit etc.)

Følgende rengøringsmidler må bruges til pulvercoatede apparatdele samt dele af kunststof og glas:

- Gængse rengøringsmidler på vandbasis
- Blød klud
- B.PRO-mikrofiber-rengøringsklud (må kun bruges med vand)
- Pletrester, især fedtstænk og fedtaflejringer, kan fjernes med en varm opløsning af blød sæbe på 30 % og en børste (kunststof- eller naturbørster)
- Glasoverfladerne kan nemt rengøres med et gængs rengøringsmiddel til glas.

Rengøringsmidler, som ikke er egnede til pulvercoatede apparatdele samt kunststof- og glasdele:

- Rengøringsmiddel til rustfrit stål eller lignende skurrende rengøringsmidler
- Opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler
- Alle rengøringsmidler, som kan indeholde klorider eller hypochlorit (f.eks. afkalkningsmiddel på basis af saltsyre, natriumhypochlorit etc.)

Rengøring af apparatet

- ✓ Apparatet er slukket
- ✓ Der er ikke tilsluttet eksterne apparater
- ✓ Stikket er trukket ud af stikkontakten
- ✓ Apparatet er kølet af indvendigt og udvendigt



Advarsel!

Vand, der er trængt ind i kabinettet.

Vand, der trænger ind i kabinettet på et tilsluttet apparat under rengøringen, kan medføre en kortslutning eller elektrisk stød.

- Sluk apparatet på tænd/sluk-kontakten.
 - Træk strømstikket ud for at koble apparatet fra strømmen.
 - Stik netstikket ind i stikholderen.
-

B.PRO anbefaler:

Det bør altid kontrolleres et mindre synligt sted, om overfladen kan tåle midlerne, før der bruges kemiske rengøringsmidler. Dermed undgås uønskede overraskelser pga. misfarvninger eller andre reaktioner mellem rengøringsmidlet og overfladen.

☞ Skal mineralsk støv eller metalstøv aftørres under rengøringen, skal redskaberne (f.eks. børster, mikrofiberklude etc.) altid skylles grundigt, så støvpartikler ikke kan efterlade spor på overfladen.

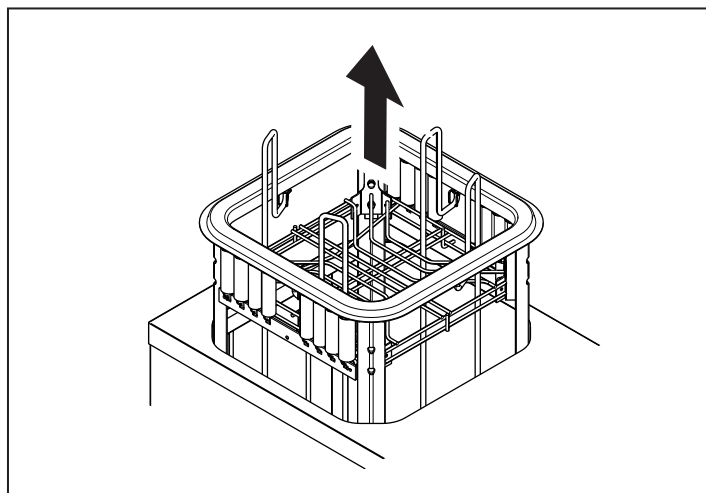
► Overfladen skal altid rengøres grundigt med rent vand og tørres af efter hver brug.

Afmontering/montering af tallerkenstablerør

✓ Stablerørene kan fjernes til en grundig rengøring

Afmontering af stablerør

► Tag fat i stablerøret med begge hænder inde i røret på to sider modsat hinanden, og løft det ud af apparatet.



Montering af stablerør

☞ Stablerøret kan både være monteret med fjedre i retning mod skubbehåndtaget samt i retning mod apparatets langside. Det kan lettere isættes og tages ud, hvis fjedrene vender parallelt med apparatets langside.

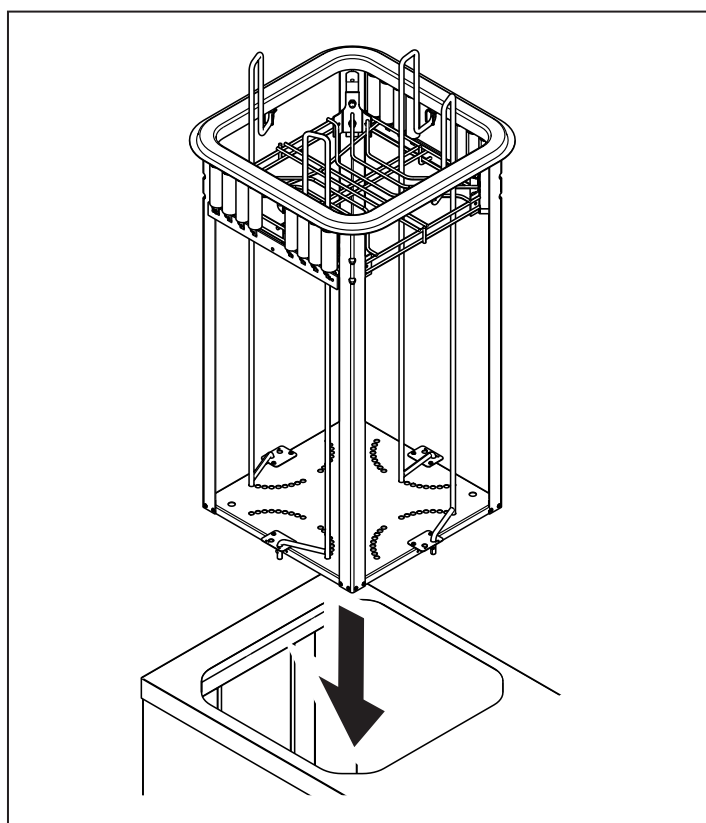


Forsigtig!

Fare for klemning af hænderne.

Når stablerøret ved indsættelse i apparatets hoveddel holdes udvendigt på stablerørets flange, er der ved sænkning af røret fare for at klemme fingrene og komme til skade.

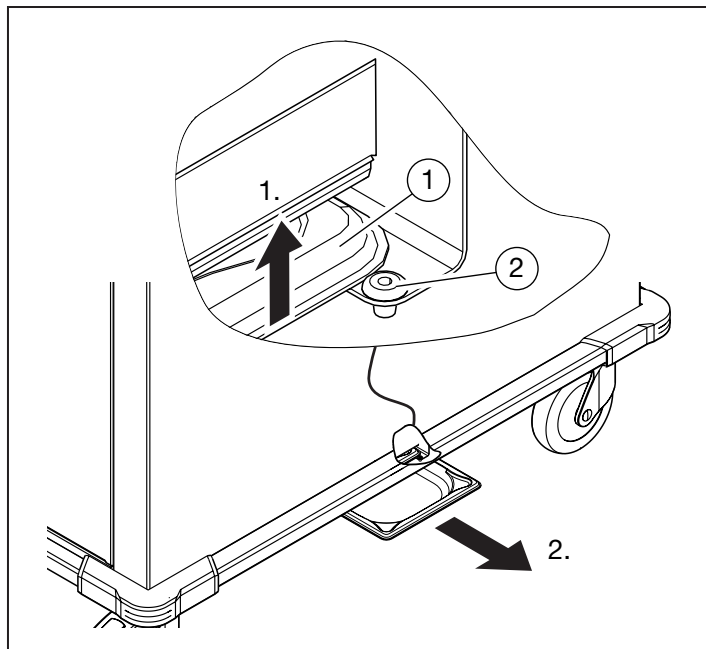
- Tag altid fat i stablerøret med begge hænder ved indsættelsen.
- Tag fat i stablerøret med begge hænder inde i røret på to sider modsat hinanden, og løft det, til det er over apparatets overkant.
- Sænk forsigtigt stablerøret ned i åbningen i selve apparatets hoveddel.



Rengøringsskuffen gøres rent

Modelvariant med rengøringsskuffe

- ❗ Rengøringsskuffen sidder på undersiden af apparatet og holdes på plads af 2 føringer. Apparatets bund rengøres nemmest ved at fjerne skuffen.
 - ☞ Rengøringsskuffen kan tages ud fra den - i skubberetningen - højre langsideside af apparatet.
 - ☞ Begge føringsskiner er forsynet med et udtræksstop hver, som forhindrer uønsket udtagning af rengøringsskufferne.
- Løft rengøringsskufferne (1) lidt foran (1.), indtil underkanten af aflægningsfladen befinder sig over udtræksstoppet (2).



- Træk rengøringsskuffen ud (2).
- Rengør rengøringsskuffen med de ovenfor beskrevne rengøringsmetoder og rengøringsmidler.
- Efter rengøringen skubbes rengøringsskuffen igen ind i føringen til anslag.

Vedligeholdelse

Sørg for at vedligeholde apparatet regelmæssigt

- ☞ B.PRO anbefaler, at apparatet vedligeholdes regelmæssigt af et personale, der har modtaget instruktion heri. Regelmæssig vedligeholdelse forebygger funktionssvigt, forlænger apparatets levetid og er generelt medvirkende til, at apparatet bedre bevarer sin værdi.
- Lad autoriserede fagfolk forestå den nødvendige vedligeholdelse.



Advarsel!

Spændingsførende komponenter.

Berøres de spændingsførende komponenter og apparatet er stadig påtrykt spænding under vedligehold eller udskiftning af dele, kan det medføre elektrisk stød.

- Sluk apparatet på tænd/sluk-kontakten.
 - Træk strømtikket ud for at koble apparatet fra strømmen.
 - Stik netstikket ind i stikholderen.
-

Kontrollér hjulbremsen

- ☞ Efter hver flytning af apparatet skal det kontrolleres, om apparatets hjulbremses fungerer.
- Låsning af hjulbremserne.
- Forsøg at bevæge apparatet (uden at bruge vold).
- Hvis bremseeffekten er utilstrækkelig, skal det/de defekte hjul skiftes på et af de autoriserede servicesteder, der er nævnt under Reparation.

Gennemfør en ny kontrol af den elektriske sikkerhed

- Mindst en gang hvert halve år skal en elektriker foretage en ny kontrol af den elektriske sikkerhed i henhold til normerne i DIN VDE 0701-0702.

Kontrol af tilslutningskabel og strømstik

- Tilslutningskabel og strømstik skal kontrolleres mindst én gang hvert halve år for mekaniske skader og ældning i henhold til DGUV forskrift 3 (hidtil BGV A3) eller gældende nationale forskrifter.

Reparation

Kompetente personer

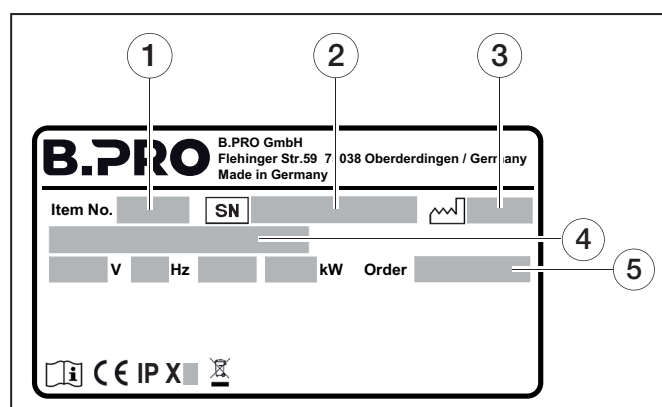
☞ Reparationer må udelukkende udføres hos følgende kompetente servicesteder:

- Internt teknisk personale uddannet af B.PRO
- Ekstern kundeservice uddannet af B.PRO
- Service fra B.PRO

Fejlbeskrivelse

Service fra B.PRO skal bruge følgende oplysninger fra typeskiltet sammen med en nøjagtig beskrivelse af defekten:

- Varenummer
- Model
- Serienummer
- Produktionsdato
- Produktionsordrenummer



- (1) Varenummer
- (2) Produktionsdato
- (3) Modelbetegnelse
- (4) Produktionsdato
- (5) Produktionsordrenummer

Udskiftning af komponenter

☞ Defekte komponenter, herunder netkablet, må kun udskiftes på følgende servicesteder:

- Internt teknisk personale uddannet af B.PRO
- Ekstern kundeservice uddannet af B.PRO
- Service fra B.PRO

Reservedele

☞ Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Reservedelsbetegnelse
- Varenummer
- Apparats produktionsdato
- Mængde

☞ Se serviceinformationssystemet på internettet (www.bpro-solutions.com)

Adresse B.PRO GmbH
Flehinger Str. 59
75038 Oberderdingen
Phone + 49 7045 44-81416
Fax + 49 7045 44-81508
E-mail service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Bortskaffelse

Bortskaffelse af apparatet



❗ Hvis udtjente elektriske eller elektroniske apparater bortskaffes via den almindelige dagrenovation, kan apparatets indholdsstoffer udgøre en fare for miljøet og menneskers sundhed. Apparatet må derfor ikke bortskaffes sammen med den almindelige dagrenovation, men skal afleveres på en miljøstation for elektroskrot og elektronisk affald (f.eks. en kommunal losseplads med specialafdeling).

Som henvisning til dette forhold er apparatet udstyret med det anførte symbol iht. EN 50419 vedrørende mærkning af elektrisk og elektronisk udstyr iht. artikel 15(2) i direktivet 2012/19/EU (WEEE). Desuden skal der tages hensyn til yderligere særlige, nationale forhold ved bortskaffelsen.

- Gør apparatet uanvendeligt før bortskaffelse (f.eks. ved at skære strømtikket af).
- Apparatet skal bortskaffes på en genbrugsstation eller lignende i overensstemmelse med gældende lokale bestemmelser.

- ☞ Apparatet kan returneres omkostningsfrit til B.PRO.
- ☞ Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.
- ☞ Du kan få flere oplysninger om bortskaffelse hos forhandleren eller hos B.PRO.
- ☞ Kapitel „Adresse“

Tekniske data

① Afhængigt af modellen kan et apparat, der er omfattet af denne betjeningsvejledning, også have afvigende tekniske data (elektriske og køletekniske angivelser, mål). De bindende angivelser fremgår af typeskiltet eller de specifikke ordredokumenter/tegninger.

Generelle data Dimensioner og vægt (ca.)

Model	Ydermål i mm (L x B x H) inkl. tallerkenføringsstænger	Ydermål i mm (L x B x H) inkl. EPP afdækningsskærm
TS-H1	680 x 520 x 1030	680 x 520 x 1120
TS-H2	1075 x 520 x 1030	1075 x 520 x 1120
TS-UH1	680 x 520 x 1030	680 x 520 x 1120
TS-UH2	1115 x 520 x 1030	1115 x 520 x 1120
TS-UH1 Kids	680 x 520 x 880	680 x 520 x 970
TS-UH2 Kids	1115 x 520 x 880	1115 x 520 x 970

Model	Fri højde i mm	Egenvægt i kg
TS-H1	Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	45
TS-H2	Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	70
TS-UH1	Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	41
TS-UH2	Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	75
TS-UH1 Kids	Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	38
TS-UH2 Kids	Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	70

Modelvariant med tilbygningsdele

Komponent/tilbehørsdel	Ydermål mm (L)	Egenvægt i kg	Fladebelastning i kg
Bæreramme til GN-beholder	+160	+2	+25
Klaphylde	+300	+5	+25

Kapacitet/ladning (ca.)

Model	Kapacitet/fri højde i mm (afhængigt af det isatte service)	Stablehøjde i mm (med/uden afdækningsskærm)	Maks. last i kg
TS-H1	40-85 tallerken Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	800/785	80
TS-H2	80-170 tallerken Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	800/785	160
TS-UH1	40-85 tallerken Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	800/785	80
TS-UH2	80-170 tallerken Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	800/785	160
TS-UH1 Kids	30-60 tallerken Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	650/635	65
TS-UH2 Kids	60-120 tallerken Ø: 180 til 330 □: 180 x 180 til 280 x 280	650/635	130

Temperaturområde (apparatets indre)

+30 °C til +110 °C

Ved Kidsmodeller +30 °C til +44 °C

Elektriske data

Tilslutningsværdier

Model	Spænding	Ydelse (maksimal)
TS-H1	220 til 240 V ~, 50 til 60 Hz	0,9 kW
TS-H2	220 til 240 V ~, 50 til 60 Hz	1,2 kW
TS-UH1	220 til 240 V ~, 50 til 60 Hz	1,5 kW
TS-UH2	220 til 240 V ~, 50 til 60 Hz	1,5 kW
TS-UH1 Kids	220 til 240 V ~, 50 til 60 Hz	1,5 kW
TS-UH2 Kids	220 til 240 V ~, 50 til 60 Hz	1,5 kW

Kapslingsklasse

IP X 5 (apparatet er beskyttet mod vandstråle i henhold til DIN EN 60529)

Miljø

Omgivelsesbetingelser – drift

Temperatur: -15 °C til +38 °C
Relativ luftfugtighed: uden dug

Omgivelsesbetingelser – opbevaring, transport

Temperatur: -10 °C til +38 °C
Relativ luftfugtighed: uden dug

Emissioner

Mht. arbejdsbetingelserne ved apparatet er støjniveauet på mindre end 70 dB (A).

Materialer

Apparatets hoveddel: Rustfrit stål, pulvercoatet plade af rustfrit stål, polyamid, polyætylen
Afdækningsskærm PC: Polykarbonat
Afdækningsskærm EPP
(ekstraudstyr ved TS-H1/2): Polypropylen
Føringsstænger: Kunststofbelagt stål

Bestillingsoplysninger

Tallerkendispenser		
TS-H1	Varenummer	374 291, 573 775
Tallerkendispenser		
TS-H2	Varenummer	374 294, 573 778
Tallerkendispenser		
TS-UH1	Varenummer	392 454, 575 626
Tallerkendispenser		
TS-UH2	Varenummer	374 295, 573 779
Tallerkendispenser		
TS-UH1 Kids	Varenummer	392 519, 575 627
Tallerkendispenser		
TS-UH2 Kids	Varenummer	392 554, 575 628
Betjeningsvejledning	Dokumentnummer:	154 635

Tilbehør

Afdækningsskærm PC til		
tallerkendispenser	Varenummer	573 771
Afdækningsskærm EPP		
til tallerkendispenser	Varenummer	573 767
GN-beholder til isætning i		
en GN-ophængsramme	Varenummer	se prisliste fra B.PRO
B.PRO-mikrofiber-		
rengøringsklud	Varenummer	126 999
Rengørings- og		
-plejemiddel til rustfrit		
stål DeepClean Stainless	Varenummer	511 895
Steel		

Standarder, direktiver, forordninger, forskrifter

Standarder Apparatet overholder de grundlæggende krav i de anvendte produktnormer i den seneste udgave ved leveringen.

**Direktiver for CE-mærke/
EU-overensstemmelses-** Apparatet overholder kravene, hvis berørt, i de følgende forordninger/direktiver i den seneste udgave ved leveringen.

erklæring



- 1935/2004 Materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer
- 2006/42/EF Maskindirektivet
- 2014/35/EU Lavspændingsdirektivet
- 2014/30/EU EMC-direktivet
- 2011/65/EU RoHS-direktivet
- 2014/68/EU Direktivet om trykbærende udstyr

Forordninger, forskrifter Under apparatets håndtering og brug skal følgende forordninger, forskrifter, arbejdstilsynsregler samt andre nationale bestemmelser overholdes i den seneste udgave.

- EF nr. 852/2004 Forordning om fødevarehygiejne
- DGUV-regel 110-003 Arbejde i storkøkkener
- DGUV forskrift 3 Bestemmelser vedrørende forebyggelse af uheld for elektriske anlæg og driftsmidler

Der kan bestilles en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen hos B.PROs service/salgsteam.

B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS